

## 第 52 回国際大会を彩る京文化を味わう特別企画

### 「お能のご披露と舞妓・芸妓さんとの一期一会」

叡智を集結した第 52 回国際大会がいよいよ始まります。京都大学のシンボルである時計台百周年記念ホールで行われる講演やシンポジウムは必見です。しかも京都らしく、お能や芸舞妓さんにも出会えます。会員のみなさまが大会に参加し、京文化に触れちょっとした感動を味わい、楽しい 3 日間を過ごされることを心から願っております。

#### (1) 「お能を楽しむ」

日時：大会 2 日目 8 月 31 日（土） 17:30 - 18:30

場所：京都大学時計台百周年記念ホール

お能（観世流）を少しでも理解し楽しんでいただけるように、お能を少しご披露し、英語で解説をします。世界無形文化遺産に登録されている、日本が世界に誇る伝統芸能の魅力に触れてください。

#### (2) 「舞妓・芸妓さんとの一期一会」

日時：大会 2 日目 8 月 31 日（土） 18:30 - 20:30

場所：京都大学時計台国際交流ホール（会場が懇親会会場ですので、懇親会の予約が必要です。なお、定員になり次第締め切らせていただきます。）

京文化を代表して、格式ある祇園甲部より選りすぐりの芸妓 1 名、舞妓 2 名の計 3 名の方が懇親会に参加してみなさまと同席していただきます。変身ではなくて本物の芸舞妓さんです。ご期待ください。

「能 熊野（ゆや）」



（熊野 山崎英紗子 2012 より）

The 52<sup>nd</sup> JACET International Convention  
Special Encounters with Kyoto Culture

### **Noh Performance and the *Omotenashi* Culture of *Maiko* and *Geiko***

Welcome to Kyoto and the 52<sup>nd</sup> JACET International Convention. Many exciting events are scheduled for this meeting of academic minds. The Clock Tower Centennial Hall, symbol of Kyoto University, is the venue for the plenary lectures and symposia as well as special presentations of the traditional culture of Kyoto. Come and learn about Noh Theatre and encounter the elegant *omotenashi* culture of the *maiko* and *geiko* of Kyoto. May these experiences add to the academic stimulation of your three JACET days in Kyoto.

#### **Introduction to Noh Theatre**

Date: Day 2, August 31, 2013 (Saturday) 17:30-18:30

Venue: Clock Tower Centennial Hall, Kyoto University

Enjoy Noh drama performed by members of the Kanze School, which will be followed by an explanation in English. The ancient performing art of Noh has been registered as a UNESCO Intangible Culture Heritage. Experience the profound expressiveness of Noh.

#### **The *Omotenashi* Culture of *Maiko* and *Geiko***

Date: Day 2, August 31, 2013 (Saturday) 18:30-20:30

Venue: Conference Party, Clock Tower Centennial Hall, Kyoto University (Purchase tickets for the Conference Party while they are available.)

A *geiko* and two *maiko* from the prestigious Gion Kobu will grace the Conference Party with the traditional hospitality of Kyoto. Come and experience the elegant *omotenashi* culture that has developed over the centuries in Kyoto.



<http://www.miyako-odori.jp/>